

Environnement / Environment

Température ambiante / Ambient temperature Opération : - 25 --> + 55°C. Stockage : - 30 --> + 70°C.

Tenue aux vibrations / vibration resistance 7g (F : 10 --> 55 Hz) (IEC 68-2-6).

Tenue aux chocs / shock resistance 50 g ; 3 axes ; 3 foies.

Degré de protection / Degree of protection IP 67 (IEC 529).

Matériaux / Materials Boîtier / Enclosure : ABS/PC
lentilles / lenses : PMMA
Câble : PVC

Caractéristiques électriques / Electrical characteristics

Type de détecteur / Type of detector DC, 3 fils, statique
DC, 3 wire type, transistor

Limites de tension / Voltage limits 10...30 V DC C

Courant commuté / Switching capacity 100 mA

Courant consommé sans charge / Current consumption no-load ≤ 35 mA

Retards / Delays

à l'action / response ≤ 1 ms
au relâchement / recovery ≤ 1 ms

Fréquence maxi de commutation / Maximum switching frequency 500 Hz

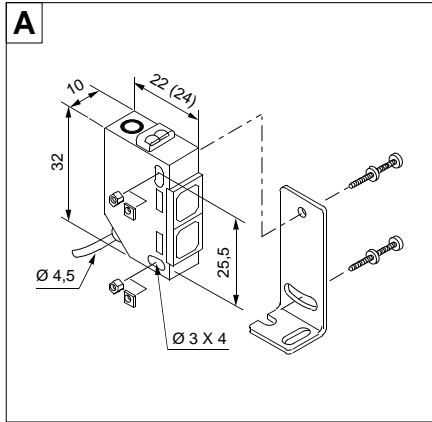
Mise en œuvre / Setting up procedure

Portée nominale / Nominal sensing distance XUM-H/J03353... : Sn : 3 m
XUM-H/J023539... : Sn : 2 m
(Réflecteur/Reflector Ø 80)

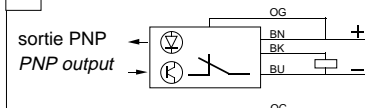
Tableau de fonctionnement / Function table

Absence d'objet dans le faisceau / Object absent within the beam | Présence d'objet dans le faisceau / Object present within the beam

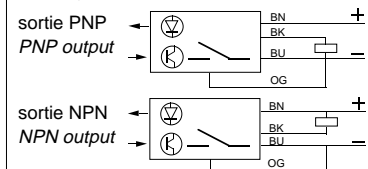
	DEL jaune Yellow LED	Etat de la sortie Output state	DEL jaune Yellow LED	Etat de la sortie Output state
Fonction claire Light-on				
Fonction sombre Dark-on				



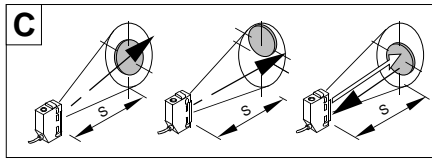
B Prog. Claire / Light on



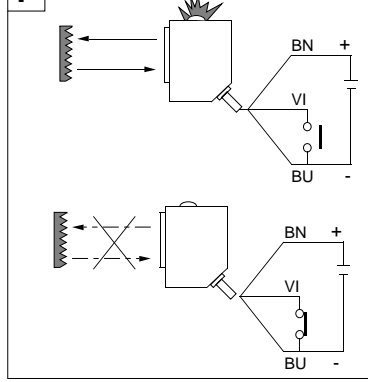
Prog. Sombre / Dark on



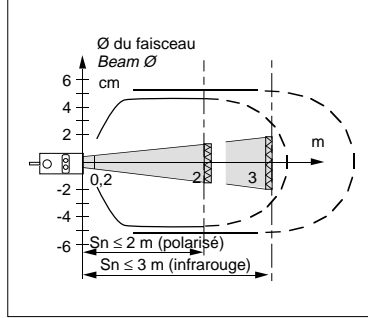
Couleurs / Colors
- (-) BU (Bleu)
- (+) BN (Brun)
- (OUT) BK (Noir)
- (PROG.) OG (Orange)
- (R. check) VI (Violet)
- TEST WH (Blanc)



F



Courbes de détection / Detection curves XUZ-C80



XUM-H03353 - XUM-J03353 / XUM-H023539 - XUM-J023539

Français DéTECTEURS photo-électriques à système réFLex

A - MONTAGE -

Fixation	Directe	Avec équerre
Latérale	Vis Ø 3 max.	Vis Ø 3 max.

B - BRANCHEMENT -
• Avant la mise sous tension, vérifier la compatibilité entre la tension d'alimentation, la tension nominale de l'appareil indiquée sur l'étiquette et celle de la charge.
• Effectuer les programmations hors tension.

C - REGLAGE -
Distances recommandées sur réflecteurs :

	XUZ-C24	XUZ-C80
XUM-H/J03353 version standard	0,01 ≤ S ≤ 1,5 m	0,3 ≤ S ≤ 3 m
XUM-H/J023539 version polarisée	0,01 ≤ S ≤ 1 m	0,3 ≤ S ≤ 2 m

• Installer le réflecteur dans l'axe optique de l'appareil.
• Optimiser le réglage en orientant le détecteur ou le réflecteur.
Pour obtenir le maximum de marge de sécurité, fixer solidement les appareils au centre de la plage angulaire de détection (D.E.L. rouge éteinte, D.E.L. jaune commutant en présence de la cible).

D - PRECAUTIONS D'EMPLOI -

- Le support de fixation doit être rigide.
- Le choix du réflecteur est déterminé par la dimension de l'objet à détecter et par la distance d'utilisation :
petit objet --> petit réflecteur, portée plus courte.
grand objet --> grand réflecteur, portée plus longue.
- Pour une détection en zone proche (réflecteur placé à moins de 30 cm de la cellule), utiliser un réflecteur XUZ-C24.
- Si l'objet à détecter présente une surface réfléchissante, réaliser une détection en biais éventuellement (ou utiliser une version polarisée).
- Les lentilles et le réflecteur doivent être maintenus propres. Tout système optique est influencé par la transparence du milieu où il est placé, et la présence de brume, fumée, poussière peut perturber le fonctionnement par diminution de la portée.
- Nettoyage des lentilles : NE PAS UTILISER de produits basiques, aromatiques, hydrocarbures et solvants.

E - SORTIE TEST -

- L'appareil est muni d'une sortie TEST de type PNP ou NPN (identique à la sortie principale).
Branchement PNP : placer la charge entre les fils blanc et bleu (- de l'alimentation).
Branchement NPN : placer la charge entre les fils blanc et brun (+ de l'alimentation).
- L'état d'instabilité (D.E.L. rouge allumée) pendant plus de 50 ms provoque l'alimentation de cette charge (50 mA max).

F - TEST DE COUPURE -

- L'appareil est muni d'une entrée de contrôle de bon fonctionnement électrique : le raccordement temporaire du fil violet avec le moins de l'alimentation permet de couper l'émission de lumière et de vérifier le changement d'état de la sortie, en l'absence de l'objet à détecter.

English Reflex system photo-electric detectors

A - MOUNTING -

Fixing	Direct	With bracket
Side	Screw Ø 3 max.	Screw Ø 3 max.

B - WIRING -
• Before switching on, check the compatibility between the supply voltage, the rated voltage of the device as shown on the detector label and that of the load.
• Carry out any programming with the supply switched off.

C - SETTING UP -
Recommended distances for the reflectors :

	XUZ-C24	XUZ-C80
XUM-H/J03353 standard version	0,01 ≤ S ≤ 1,5 m	0,3 ≤ S ≤ 3 m
XUM-H/J023539 polarised version	0,01 ≤ S ≤ 1 m	0,3 ≤ S ≤ 2 m

• Install the reflector in the optical axis of the detector.
• Optimise the adjustment by orienting the detector or the reflector.
To obtain the maximum safety margin, fix the device solidly in the centre of the angular detection limits (red LED off, yellow LED going on when the target is present).

D - UTILIZATION PRECAUTIONS -

- The fixing support must be rigid.
- The choice of reflector depends on the size of the object to be detected and the distance :
small object --> small reflector, short sensing distance.
large object --> large reflector, longer sensing distance.
- For detection at short range (reflector placed less than 30 cm from the detector), use an XUZ-C24 reflector.
- If the object to be detected has a reflective surface, position the device at an angle to the reflective surface (or use a polarised version).
- The lenses and reflector must be kept clean. All optical systems are affected by the transparency of the medium in which they are installed, and the presence of mist, smoke, dust, etc. can adversely affect operation by reducing the sensing distance.
- Cleaning the lenses : DO NOT USE alkaline or aromatic products, hydrocarbons or solvents.

E - TEST OUTPUT -

- The device has a TEST output, type PNP or NPN (identical to the normal output).
PNP connection : connect the load between the white and blue wires (- of the supply).
NPN connection : connect the load between the white and brown wires (+ of the supply).
- The instability state (red LED on) for more than 50 ms causes the supply to be switched to this load (50 mA max).

F - BEAM BREAK TEST -

- The detector has an input enabling correct electrical operation to be verified : temporary connection of the violet wire to the negative of the supply enables the light transmission to be interrupted and verification of the change of state of the output, without the target object being present.

Deutsch Photoelektrische Reflexionssensoren

A - MONTAGE -

Befestigung	Direkt	mit Winkel
Seitlich	Schrauben M 3 max.	Schrauben M 3 max.

B - ANSCHLUSS -
• Vor dem Einschalten ist die Übereinstimmung der Versorgungsspannung mit der Betriebsspannung des Gerätes und der Last zu überprüfen.
• Einstellungen sind bei abgeschalteter Spannung durchzuführen.

C - EINSTELLUNGEN -
Empfohlener Schaltabstand zum Reflektor :

	XUZ-C24	XUZ-C80
XUM-H/J03353 Standardausführung	0,01 ≤ S ≤ 1,5 m	0,3 ≤ S ≤ 3 m
XUM-H/J023539 mit Polarisationsfilter	0,01 ≤ S ≤ 1 m	0,3 ≤ S ≤ 2 m

• Die optischen Achsen des Sensors und des Reflektors müssen übereinstimmen.
• Die optimale Einstellung kann durch Verschieben des Sensors oder Reflektors erreicht werden.
Um die größte Funktionsreserve zu erreichen, muß der Reflektor zentral und innerhalb des Ansprechbereiches stabil befestigt werden (rote LED gelöscht, gelbe LED leuchtet wenn das Objekt vorhanden ist).

D - VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER ANWENDUNG -

- Die Befestigungselemente müssen sehr stabil sein.
- Die Wahl des Reflektors hängt von der Größe des Objektes und den Abstand ab.
kleines Objekt --> kleiner Reflektor, geringer Schaltabstand.
großes Objekt --> großer Reflektor, größerer Schaltabstand.
- Bei geringem Schaltabstand (Reflektor näher als 30 cm zum Sensor), ist der Reflektor XUZ-C24 anzuwenden.
- Wenn das Objekt eine reflektierende Oberfläche aufweist, wird eine "Schrägerfassung" (oder Polarisationsfilter) empfohlen.
- Die Optik und der Reflektor müssen regelmäßig gereinigt werden. Die Kontaminierung des Strahlenganges durch Nebel, Rauch, Staub bewirkt eine Verminderung des Schaltabstandes.
- Reinigung der Optik : ES DÜRFEN KEINE basischen oder aromatischen Lösungsmittel oder Kohlewasserstoffe benutzt werden.

E - TEST-AUSGANG -

- Das Gerät ist mit einem PNP- oder NPN-Testausgang (wie der Hauptausgang) ausgerüstet.
PNP-Schaltung : Die Last wird an dem weißen und dem blauen Leiter (- der Versorgungsspannung) angeschlossen.
NPN-Schaltung : Die Last wird an dem weißen und dem braunen Leiter (+ der Versorgungsspannung) angeschlossen.
- Im instabilen Funktionszustand länger als 50 ms (rote LED leuchtet) kann der Testausgang mit max. 50 mA belastet werden.

F - FUNKTIONSTEST -

- Das Gerät ist mit einem Eingang zum Testen der elektrischen Funktion vorgesehen : durch zeitweiligen Anschluß der violetten Leitung an dem negativen Pol der Versorgungsspannung kann der Lichtstrahl unterbrochen werden und die Änderung des Ausgangszustandes in Abwesenheit des zu erfassen-den Objektes überprüft werden.

Español Detectores fotoeléctricos sistema reflex

A - MONTAJE -

Fijación	Directa	Con escuadra
Latéral	Tornillo Ø 3 max	Tornillo Ø 3 max

B - CONEXIONADO -
• Antes de poner en tensión verificar la compatibilidad entre la tensión de alimentación, la tensión nominal del aparato indicada en la etiqueta, y la de la carga.
• Programar el aparato sin tensión.

C - REGLAJE -
Distancias recomendadas para los reflectores :

	XUZ-C24	XUZ-C80
XUM-H/J03353 version standard	0,01 ≤ S ≤ 1,5 m	0,3 ≤ S ≤ 3 m
XUM-H/J023539 versión polarizada	0,01 ≤ S ≤ 1 m	0,3 ≤ S ≤ 2 m

• Instalar el reflector en el eje óptico del aparato.
• Optimizar el reglaje orientando el emisor o el receptor .
Para obtener el máximo margen de seguridad, fijar sólidamente los aparatos en el centro de la zona de detección. (L.E.D. rojo iluminado L.E.D. amarillo conmuta en presencia del objeto a detectar).

D - CONSEJOS DE EMPLEO -

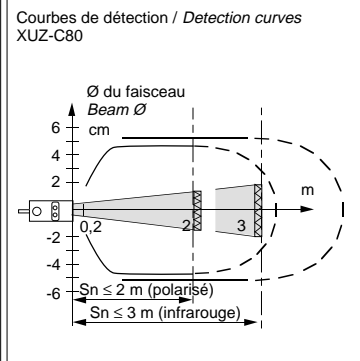
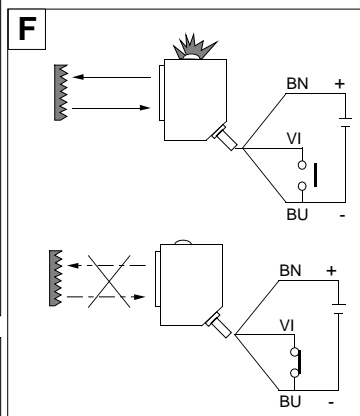
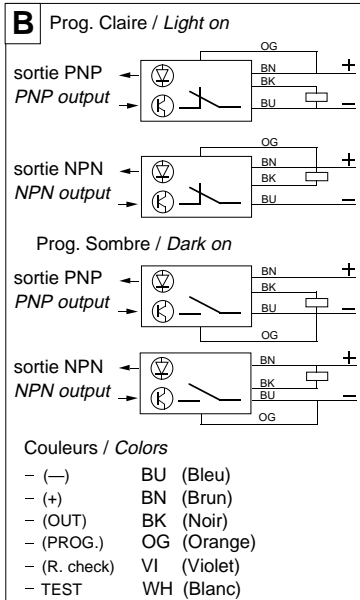
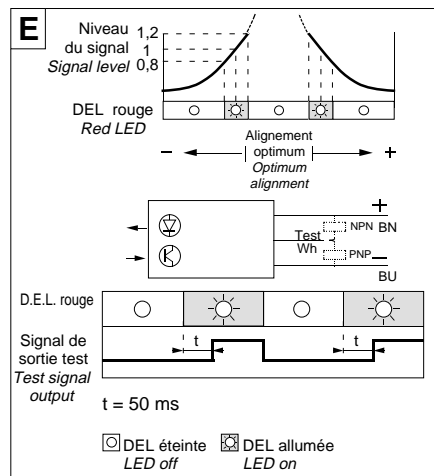
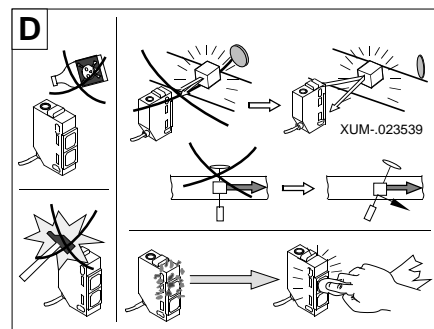
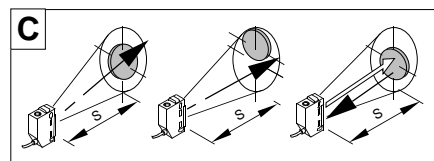
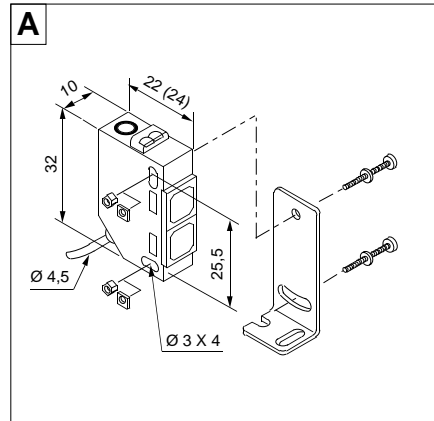
- El soporte de fijación debe estar rígido.
- La elección del reflector está determinada por las dimensiones del objeto a detectar y por la distancia de utilización :
pequeños objetos --> reflector pequeño, alcance más corto.
grandes objetos --> reflector grande, alcance más grande.
- Para una detección a corta distancia (reflector situado a menos de 30 cm de la fotocélula), utilizar un reflector XUZ-C24.
- Si el objeto a detectar presenta una superficie reflectante, realizar una detección oblicua (o utilizar una versión polarizada).
- Las lentes y el reflector deben mantenerse limpias. Todo sistema óptico está influenciado por la transparencia del medio donde está ubicado, y la presencia de brumas, humos, polvo, puede perturbar el funcionamiento por reducción del alcance.
- Limpieza de las lentillas: NO UTILIZAR productos básicos, aromáticos, hidrocarburos o disolventes.

E - SALIDA TEST -

- El aparato está provisto de una salida test de tipo PNP o NPN (idéntica a la salida principal).
Conexiónado PNP: situar la carga entre los hilos blanco y azul (- de la alimentación).
Conexiónado NPN: situar la carga entre los hilos blanco y marrón (+ de la alimentación).
- El estado inestable (L.E.D. rojo encendido) durante más 50 ms provoca la alimentación de esta carga (50 mA max.).

F - TEST DE DESCONECION -

- El aparato está provisto de una entrada de control de correcto funcionamiento eléctrico: la conexión temporal del hilo violeta con el negativo de la alimentación permite interrumpir la emisión de luz, y verificar el cambio de estado de la salida, en ausencia del objeto a detectar.



XUM-H03353 - XUM-J03353 / XUM-H023539 - XUM-J023539

Italiano
Interruttori fotoelettrici - Sistema a riflessione

A - MONTAGGIO -

Fissaggio	Diretto	Con squadretta
Laterale	Vite Ø 3 mm max.	Vite Ø 3 mm max.

B - COLLEGAMENTI -

- Prima della messa sotto tensione, verificare la compatibilità tra la tensione d'alimentazione, la tensione nominale dell'apparecchio indicata sull'etichetta e quella del carico.
- Effettuare tutte le programmazioni con apparecchio non alimentato.**

C - REGOLAZIONE -

Distanze raccomandate su riflettori :

	XUZ-C24	XUZ-C80
XUM-H/J03353 versioni standard	0,01 ≤ S ≤ 1,5 m	0,3 ≤ S ≤ 3 m
XUM-H/J023539 versioni luce polarizzata	0,01 ≤ S ≤ 1 m	0,3 ≤ S ≤ 2 m

- Installare il catarifrangente sull'asse ottico dell'apparecchio.
- Ottimizzare la regolazione orientando o l'apparecchio oppure il catarifrangente.

Per ottenere il massimo del margine di sicurezza, fissare solidamente gli apparecchi al centro del campo angolare di rilevamento (LED rosso spento, LED giallo che commuta al passaggio dell'oggetto da rilevare).

D - PRECAUZIONI D'UTILIZIO -

- Il supporto di fissaggio deve essere rigido.
- La scelta del catarifrangente è determinata dalla dimensione e dalla distanza dell'oggetto da rilevare :
piccoli oggetti -> piccoli catarifrangenti, portate più corte.
grandi oggetti -> grandi catarifrangenti, portate più lunghe.
- Per il rilevamento in zona molto prossima all'apparecchio (≤ 30 cm), utilizzare un catarifrangente XUZ- C24.
- Se l'oggetto presenta una superficie riflettente, posizionare l'asse ottico inclinato rispetto al piano, oppure utilizzare una versione a luce polarizzata.
- Le lenti ed il catarifrangente devono essere tenute pulite. Tutti i sistemi ottici sono influenzati dall'ambiente nel quale sono utilizzati e la presenza di nebbie, fumi, polvere, possono perturbarne il funzionamento. Ciò è dovuto alla diminuzione della portata.
- Nell'operazione di pulizia delle lenti : **NON UTILIZZARE** prodotti basici, aromatici, idrocarburi e solventi.

E - USCITA TEST -

- L'apparecchio è munito di una uscita TEST di tipo PNP o NPN (identica all'uscita principale). Collegamento PNP : collegare il carico tra i fili bianco e blu (negativo dell'alimentazione). Collegamento NPN : collegare il carico tra i fili bianco e marrone (positivo dell'alimentazione).
- Lo stato d'instabilità (LED rosso acceso) durante un tempo superiore a 50 msec, provoca la alimentazione del sopra citato carico (50 mA max).

F - TEST DI BUON FUNZIONAMENTO ELETTRICO -

- L'apparecchio è munito di un ingresso che controlla il buon funzionamento elettrico : il collegamento temporaneo del cavo viola con il cavo blu (negativo dell'alimentazione), permette di tagliare la emissione del fascio luminoso e di conseguenza, di verificare il cambiamento di stato dell'uscita, in assenza dell'oggetto da rilevare.

Português
Detectores foto-eléctricos - sistema reflex

A - MONTAGEM -

Fixação	Direto	Con squadretta
Lateral	Parafuso Ø 3 máx.	Parafuso Ø 3 máx.

B - LIGAÇÕES -

- Antes de ligar a tensão, verificar a compatibilidade entre a tensão de alimentação, a tensão nominal do detector indicada na etiqueta e a tensão da carga.
- Efectuar as programações com o aparelho desligado.**

C - REGULAÇÃO -

Distâncias recomendadas segundo os reflectores :

	XUZ-C24	XUZ-C80
XUM-H/J03353 standard version	0,01 ≤ S ≤ 1,5 m	0,3 ≤ S ≤ 3 m
XUM-H/J023539 versão polarizada	0,01 ≤ S ≤ 1 m	0,3 ≤ S ≤ 2 m

- Instalar o reflector no eixo óptico do detector.
- Otimizar a regulação orientando o detector, ou o reflector. Para obter uma margem de segurança máxima, fixar solidamente os aparelhos no centro da zona de detecção (LED vermelho apagado, LED amarelo comutando em presença do objecto a detectar).

D - PRECAUÇÕES DE EMPREGO -

- O suporte de fixação deve ser rígido.
- A escolha do reflector é determinada pelas dimensões do objecto a detectar e pela distância de detecção :
pequeno objecto -> reflector pequeno, alcance + reduzido.
objecto grande -> reflector grande, alcance normal
- Para uma detecção muito próxima do detector (reflector montado a menos de 30 cm do aparelho), utilizar um reflector do tipo XUZ-C24.
- Se o objecto a detectar apresentar uma superfície brilhante, montar o conjunto num eixo não perpendicular ao do movimento de passagem do objecto (ou utilizar um modelo reflex polarizado).
- As lentes e o reflector devem ser mantidos limpos. Qualquer sistema óptico é influenciado pela transparência do ambiente que o rodeia; a presença de nevoeiro, fumo ou poeiras pode perturbar o funcionamento, diminuindo o alcance nominal de detecção.
- Limpeza das lentes : **NÃO UTILIZAR** produtos "base", aromáticos, hidrocarbonetos ou solventes.

E - SAÍDA TESTE -

- O aparelho possui uma saída TESTE do tipo PNP ou NPN (idêntica à saída principal). Ligação PNP : ligar a carga a comandar entre os condutores branco e azul (- da alimentação). Ligação NPN : ligar a carga a comandar entre os condutores branco e castanho (+ da alimentação).
- O estado de instabilidade (LED vermelho aceso) durante mais de 50 ms provoca a alimentação desta carga (50 mA máx).

F - TEST DE CORTE -

- O detector possui uma entrada de controlo de bom funcionamento eléctrico : a ligação temporária do condutor violeta ao - da alimentação, permite cortar a emissão de luz e verificar a mudança de estado da saída, na ausência do objecto a detectar.

Svenska
Fotoceller - reflex system

A - MONTAGE -

Fastsättning	Direkt	Med byållare
Från sidan	Skruv M 3 max.	Skruv M 3 max.

B - ANSLUTNING -

- Före spänningssättning, kontrollera att matningsspänning och belastning överensstämmer med apparatens data.
- All programmering göres i spänningslöst tillstånd.**

C - INSTÄLLNING -

Rekommenderade austånd för reflektorer :

Reflektor	XUZ-C24	XUZ-C80
XUM-H/J03353 standard version	0,01 ≤ S ≤ 1,5 m	0,3 ≤ S ≤ 3 m
XUM-H/J023539 polariserat ljus	0,01 ≤ S ≤ 1 m	0,3 ≤ S ≤ 2 m

- Placera reflektorn i fotocellens optisla axel.
- Orientera fotocellen eller reflektorn till bästa funktion. För maximal säkerhetsmarginal, gör en säker fastsättning av apparaterna i centrum av funktionszonen (röd LED släckt, gul LED länds när ett föremål föres in i känslområdet).

D - RÅD FÖR ANVÄNDNING -

- Stabil fastsättning.
- Välj reflektor med hänsyn till storlek på de föremål som skall avkännas och känslavstånd :
— små föremål -> liten reflektor, kort austånd
— stora föremål -> stor reflektor, stort austånd
- För kort känslavstånd (reflektorn placeras mindre än 30 cm från fotocellen) använd reflektor XUZ-C24.
- Om föremålet som skall avkännas har en reflekterande yta, använd sned avkänning (eller en polariserad fotocell).
- Håll linser ooh reflektor rena. Alla optiska system påverkas av omgivande miljö som dimma, rök, damm som kan störa funktionen genom nedsattning av känslavståndet.
- Rengöring av linser : **ANVÄND INTE** aromatiskaeller basiska produkter, kolväten eller lösningsmedel.

E - TEST UTGÅNG -

- Fotocellen har en TEST utgång typ PNP eller NPN (identisk med huvudutgången). Anslutning PNP : anslut belastningen mellan vit och blå ledare (- manting). Anslutning NPN : anslut belastningen mellan vitoch brun ledare (+ matning).
- Osäker funktion (röd LED tänd) under 50 ms aktiverar denna utgång (belastning max 50 mA).

F - FUNKTIONSTEST -

- Fotocellen har en utgång för kontroll av elektrisk funktion : genom att temporärt ansluta den violetta ledaren till matningens negativa pol (-) avbryts sändaren och utgångsfunktionen kan kontrolleras utan föremål inom känslområdet.

Nederlands
Foto-elektrische cellen; reflexsysteem

A - MONTAGE -

Bevestiging	Direct	Met beugel
Zijkant	Schroef Ø 3 max.	Schroef Ø 3 max.

B - AANSLUITING -

- Vóór het onder spanning zetten controleren of de voedingsspanning overeenstemt met de nominale spanning van de fotocel en die van de belasting.
- Aansluiten als er geen spanning op het apparaat staat.**

C - INSTELLEN -

Aanbevolen afstand met reflector :

	XUZ-C24	XUZ-C80
XUM-H/J03353 standaard versie	0,01 ≤ S ≤ 1,5 m	0,3 ≤ S ≤ 3 m
XUM-H/J023539 gepolariseerde versie	0,01 ≤ S ≤ 1 m	0,3 ≤ S ≤ 2 m

- Plaats de reflector in de optische as van de zender.

De rode LED gaat uit als de fotocel goed is uitgelijnd.
De gele LED brandt als het voorwerp aanwezig is.

D - AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK -

- De bevestigingssteun moet solide zijn.
- De keuze van de reflector is afhankelijk van de grootte van het voorwerp en de detectie afstand :
klein voorwerp -> kleine reflector, klein bereik.
groot voorwerp -> grote reflector, groter bereik.
- Bij korte detectie afstand (minder dan 30 cm) XUZ-C24 reflector gebruiken.
- Indien het te detecteren voorwerp een reflecterende oppervlakte heeft, de reflector en de detector schuin tegenover elkaar plaatsen (of een gepolariseerde versie gebruiken).
- De lenzen van de detector en reflector moeten altijd schoon zijn. Het optische systeem wordt beïnvloed door de helderheid van het licht. Ook mist, rook of stof kan het detectie-bereik beïnvloeden.
- GEBRUIK GEEN alkaliën, aromaten, hydrocarbonaten, enz. of oplosmiddelen op het apparaat.

E - TEST UITGANG VOOR AUTOMATISCHE CONTROLE OP GOEDE WERKING (VERVULINGSINDICATIE) -

- Het apparaat is voorzien van een TEST uitgang van het type PNP of NPN (identiek aan de normale uitgang). Ansluiting PNP : plaats de belasting tussen de witte en blauwe draden (- van de voeding). Ansluiting NPN : plaats de belasting tussen de witte en bruine draden (+ van de voeding).
- Deze uitgang wordt actief als de instabiele toestand langer duurt dan 50 ms (schakelstr. 50 mA max.).

F - CONTROLE OP DE WERKING -

- Het apparaat is voorzien van een ingang waarmee men de elektrische werking kan testen : door tijdelijke aansluiting van de paarse draad met de min van de voeding, is het mogelijk bij afwezigheid van het te detecteren voorwerp de lichtbundel te verbreken en de veranderde uitgangstoestand te controleren.

Ελληνικά
Φωτοκύτταρα ανάκλασης

A - ΣΤΕΠΕ -

Στήριξη	Άμεση	Με γωνία 90°
Κατακόρυφη	Βίδες Ø 3 max.	Βίδες Ø 3 max.

B - ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ -

- Πριν τη θέση υπό τάση, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας, η ονομαστική τάση της συσκευής που αναγράφεται στην ετικέτα και η τάση του φορτίου είναι ίδιες.
- Κάντε τις επιλογές λειτουργιών εκτός τάσης.**

C - ΡΥΘΜΙΣΗ -

Συνιστώμενες τάσεις των ανακλαστήρων :

	XUZ-C24	XUZ-C80
XUM-H/J03353 στάNDAR εκδόση	0,01 ≤ S ≤ 1,5 m	0,3 ≤ S ≤ 3 m
XUM-H/J023539 πολωμένης δέσημης	0,01 ≤ S ≤ 1 m	0,3 ≤ S ≤ 2 m

- Τοποθετήστε τον ανακλαστήρα στον οπτικό άξονα του φωτοκύτταρου.
- Βελτιστοποιήστε τη ρύθμιση γυρνώντας το φωτοκύτταρο ή τον ανακλαστήρα. Για μεγαλύτερη ασφάλεια, στερεώστε τις συσκευές στο κέντρο του διαγράμματος ανίχνευσης (το κόκκινο LED σβηστό, το κίτρινο LED σηματοδοτεί σε παρουσία του αντικειμένου).

D - ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ -

- Η βάση στήριξης να είναι απόλυτα στερεή.
- Η επιλογή του ανακλαστήρα καθορίζεται από τη διάσταση του αντικειμένου και από την απόσταση του από το φωτοκύτταρο :
μικρό αντικείμενο -> μικρός ανακλαστήρας, μικρότερη εμβέλεια.
μεγάλο αντικείμενο -> μεγάλος ανακλαστήρας, μεγαλύτερη εμβέλεια.
- Για πολύ κοντινή ανίχνευση (ανακλαστήρας τοποθετημένος πιο κοντά από 30 cm από το φωτοκύτταρο), χρησιμοποιείστε τον ανακλαστήρα XUZ-C24.
- Αν η επιφάνεια του προς ανίχνευση αντικειμένου είναι ανακλαστική, πραγματοποιήστε μια πλάγια ανίχνευση (ή χρησιμοποιήστε συσκευή πολωμένου φωτός).
- Οι φακοί και ο ανακλαστήρας πρέπει να είναι πάντα καθαροί. Όλα τα οπτικά συστήματα επηρεάζονται από τη διαφάνεια του μέσου στο οποίο είναι εγκατεστημένα, και η παρουσία σμήχλης, καπνού, σκόνης κ.λ.π. μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία με μείωση της εμβέλειας.
- Καθαρισμός των φακών : ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ αλκαλικά ή αρωματικά προϊόντα ή διαλυτικά υγρά.

E - ΕΞΟΔΟΣ TEST -

- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με μία έξοδο TEST τύπου PNP ή NPN (όμοια με την κύρια έξοδο). Σύνδεση PNP : συνδέστε το φορτίο ανάμεσα στο άσπρο και μπλε καλώδιο (- της τροφοδοσίας). Σύνδεση NPN : συνδέστε το φορτίο ανάμεσα στο άσπρο και καφέ καλώδιο (+ της τροφοδοσίας).
- Η ασταθής κατάσταση (κόκκινο L.E.D. ON) για πάνω από 50 msec προκαλεί την τροφοδία αυτού του φορτίου (50 mA max).

F - TEST ΔΙΑΚΟΠΗΣ -

- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με μία είσοδο που ελέγχει τη σωστή ηλεκτρική λειτουργία : προσωρινή σύνδεση του μωβ καλωδίου με το - της τροφοδοσίας διακόπτει την εκπομπή της φωτεινής δέσμης και επαληθεύει τη αλλαγή κατάστασης της εξόδου κατά την απουσία αντικειμένου.